

Guide de nettoyage du revêtement de vinyle

SIMPLE CLEANING

For surface soil or stains resulting from industrial fallout, tree sap, insecticides, or chimney fumes, the use of non-abrasive household detergent is recommended. The recommended solution is:

- 1/3 cup of household detergent (i.e. Tide)
- 1 gallon of water

STUBBORN STAINS AND HEAVY INDUSTRIAL ATMOSPHERIC DIRT

The recommended solution is:

- 1/3 cup of household detergent (i.e. Tide)
- 2/3 cup of trisodium phosphate (i.e. Soilex)
- 1 gallon of water

MILDEW ACCUMULATION

Mildew appears as black spots and is usually first detected in areas not subjected to rainfall, such as under eaves and porch enclosure. The recommended solution is:

- 1/3 cup of household detergent (i.e. Tide)
- 2/3 cup of trisodium phosphate (i.e. Soilex)
- 1 quart sodium hypochlorite 5 % solution (i.e. Clorax)
- 3 quarts of water

TAR, CAULKING COMPOUNDS AND SIMILAR OIL SUBSTANCES

Apply a small amount of mineral spirits directly to the substance. Rinse immediately with clean water.

CAUTION : Do not exceed the recommended concentrations of cleaners, to do so may cause damage to the siding. Avoid skin and eye contact with cleaning solutions.

Stain	Cleaners*
Bubble Gum	Fantastik®, Murphy Oil Soap®, solution of vinegar (30 %) and water (70 %), Windex®
Crayon	Lestoil®
DAP (Oil-based caulk)	Fantastik®
Felt-tip Pen	Fantastik®, water-based cleaners
Grass	Fantastik®, Lysol®, Murphy Oil Soap®, Windex®
Lipstick	Fantastik®, Murphy Oil Soap®
Lithium (car) Grease	Fantastik®, Lysol®, Murphy Oil Soap®, Windex®
Motor Oil	Fantastik®, Lysol®, Murphy Oil Soap®, Windex®
Paint	Brillo Pad®, Soft Scrub®
Pencil	Soft Scrub®
Rust	Fantastik®, Murphy Oil Soap®, Windex®
Tar	Soft Scrub®
Top Soil	Fantastik®, Lestoil®, Murphy Oil Soap®

*Cleaning materials are listed in alphabetical order. Reference to proprietary names is for illustrative purposes only and is not intended to imply that there are not equally effective alternatives.

LE REVÊTEMENT DE VINYLE EST DURABLE, ATTRAYANT ET FACILE À ENTREtenir. CEPENDANT, COMME TOUS LES PRODUITS EXTÉRIEURS, LE REVÊTEMENT DE VINYLE, BIEN QUE NÉCESSITANT PEU D'ENTRETIEN, DEMANDERA VOTRE ATTENTION DE TEMPS À AUTRE. NE VOUS INQUIÉTEZ PAS ! SUIVEZ SIMPLEMENT LES CONSEILS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE DE CE DÉPLIANT ET VOTRE REVÊTEMENT DE VINYLE GARDERA TOUJOURS SA BELLE APPARENCE.



NETTOYAGE

COMMENT PUIS-JE LAVER LE REVÊTEMENT DE VINYLE ?

La solution nettoyante devrait être appliquée sur la surface souillée en frottant délicatement avec un chiffon doux, une éponge ou une brosse à poils doux. Une brosse à long manche pour laver l'auto est idéale pour cette tâche. Ne frottez pas vigoureusement car cela pourrait créer des taches luisantes sur le fini satiné de votre revêtement. Pour empêcher les traînées, il est recommandé de laver de bas en haut, en rinçant fréquemment avec de l'eau fraîche du boyau d'arrosage.

NETTOYAGE SIMPLE

Pour les surfaces souillées ou les taches causées par les dépôts industriels, la sève des arbres, les insecticides ou les fumées de cheminées, il est recommandé d'utiliser un détergent ménager non abrasif. Voici la solution recommandée :

- 1/3 de tasse de détergent ménager (p. ex. Tide)
- 4 litres d'eau

TACHES TENACES ET SALETÉS ATMOSPHÉRIQUES INDUSTRIELLES IMPORTANTES

La solution suivante est recommandée :

- 1/3 de tasse de détergent ménager (p. ex. Tide)
- 2/3 de tasse de phosphate trisodique (p. ex. Soilex)
- 4 litres d'eau

ACCUMULATION DE MOISSISURE

La moisissure apparaît sous forme de taches noires et est habituellement décelée dans les endroits que la pluie n'atteint pas (sous les avants-toits et sous les toits de porche). La solution suivante est recommandée :

- 1/3 de tasse de détergent ménager (p. ex. Tide)
- 2/3 de tasse de phosphate trisodique (p. ex. Soilex)
- 1 litre d'hypochlorite de sodium à 5 % (p. ex. Clorax)
- 3 litres d'eau

GOUDRON, PRODUITS DE CALFEUTRAGE ET AUTRES SUBSTANCES HUILEUSES

Appliquez une petite quantité d'essence minérale directement sur la substance. Rincez immédiatement à l'eau claire.

ATTENTION : Ne dépassez pas les concentrations recommandées de produits nettoyants car cela pourrait endommager le revêtement. Évitez que les solutions nettoyantes n'entrent en contact avec la peau et les yeux.

Tache	Produits nettoyants*
Gomme à mâcher	Fantastik®, savon à l'huile Murphy®, solution de vinaigre (30 %) et d'eau (70 %), et Windex®
Crayon de couleur	Lestoil®
DAP (scellant à base d'huile)	Fantastik®
Crayon feutre	Fantastik®, détachants à base d'eau
Gazon	Fantastik®, Lysol®, savon à l'huile Murphy®, Windex®
Rouge à lèvres	Fantastik®, savon à l'huile Murphy®
Graisse au lithium (auto)	Fantastik®, Lysol®, savon à l'huile Murphy®, Windex®
Huile à moteur	Fantastik®, Lysol®, savon à l'huile Murphy®, Windex®
Peinture	Brillo Pad®, Soft Scrub®
Crayon	Soft Scrub®
Rouille	Fantastik®, savon à l'huile Murphy®, Windex®
Goudron	Soft Scrub®
Terre	Fantastik®, Lestoil®, savon à l'huile Murphy®

*Les produits nettoyants sont listés en ordre alphabétique. Toutes références aux produits de marque déposée sont données à titre d'exemple seulement et cela ne signifie pas qu'il n'y a pas d'alternatives aussi efficaces.

Cleaning Guide For Vinyl Siding

VINYL SIDING IS DURABLE, ATTRACTIVE AND EASY TO MAINTAIN. LIKE ANY OUTDOOR PRODUCT, HOWEVER, EVEN LOW-MAINTENANCE VINYL SIDING WILL NEED ATTENTION FROM TIME TO TIME. DON'T WORRY ! SIMPLY FOLLOW THE CLEANING AND MAINTENANCE TIPS IN THIS BOOKLET AND YOUR VINYL SIDING WILL ALWAYS LOOK ITS BEST.



CLEANING

HOW DO I WASH VINYL SIDING ?

The cleaning solution should be applied to the soiled surface by means of a soft rag, sponge, or soft bristle brush with gentle rubbing action. A long-handled car washing brush is ideal for this purpose. Do not rub vigorously so as to create glossy areas over the satin finish of your siding. To avoid streaking, it is recommended that you start washing from the bottom and go to the top, rinsing frequently with fresh water from a garden hose.